

Σχόλια για την ενότητα “Discussion of the Sophism” του άρθρου του Lacan

Reasoning of B for Case 2: A is black, B, C are white

B: ‘If I am **black**,
C would have **known** that he was white
and would have left immediately. (Instant of the Glance)

Since C is *hesitating* :
I know now that I am not black’. (Time for Comprehending)

C: αντίστοιχα καταλήγει ότι είναι λευκός

Όταν ολοκληρώνεται το Time for Comprehending για τον παίκτη B ,
ο B έχει ανιχνεύσει δισταγμό στον παίκτη C .
Ετσι, ο B συμπεραίνει ότι ο C *δεν ξεκίνησε αμέσως*.

Reasoning of A for Case 3: A, B, C are white

1 If I am **black**, B (respectively C) will be able to infer that:

B: ‘If I am **black**,
C would have **known** that he was white
and would have left immediately. (Instant of the Glance)

Since C is *hesitating* :
I know now that I am not black’. (Time for Comprehending)

C: αντίστοιχα καταλήγει ότι είναι λευκός

2 Since B , C are *still hesitant* :
I must conclude that I am white. (Moment of Concluding)

Για τον παίκτη A έρχεται το Moment of Concluding, όταν συμπεραίνει
ότι καθένας από τους παίκτες B , C *δεν ανίχνεψε δισταγμό στον ομολόγό του*.

Verification of the reasoning

At the second stage of A's deduction, he concludes that he is a white (supposing that, had he been a **black**, the others would not have been long in realizing they were whites and leaving).

He must nevertheless go back over it and think it through again;

I For at the very moment at which he is **stirred into action** by his conclusion, he sees the others **setting off** with him.

Αυτό συμβαίνει επειδή οι B , C *κάνουν τους ίδιους συλλογισμούς* με τον A , *στον ίδιο χρόνο*. Όμως ο A δεν μπορεί να είναι σίγουρος γι αυτό, αφού δεν ξέρει ακόμα το χρώμα του.

If A, seeing B and C set off with him, wonders again whether they have not in fact seen that he is **black** :

Ο A σκέφτεται μήπως οι B , C ξεκίνησαν αφού ολοκλήρωσαν (στο τέλος του Time for Comprehending)

τον παραπάνω συλλογισμό τους, έχοντας δει τον A **μαύρο**.

Δηλαδή, σκέφτεται μήπως η απόφασή του ήταν βιαστική: ο A γνωρίζει ότι ο χρόνος που θα χρειαστεί για να ολοκληρωθεί ο συλλογισμός των B , C είναι πεπερασμένος, αλλά δεν γνωρίζει ακριβές όριο.

It suffices for him to: **stop** and pose the question again in order to answer it.

For he sees that they too **stop**:

Since each of them is really in the same situation as he, each encounters the same doubt at the same moment as he.

II A now will have every right to conclude again that he is a white.

For he supposes anew that, had he been a **black**,

B and C **would continue**; or, after acknowledging their hesitation

set off again before him

Αν ο Α ήταν μαύρος: Υπάρχει το ενδεχόμενο καθένας από τους Β, C να θεώρησε ότι το συμπέρασμά του για τον ομόλογό του ήταν βιαστικό.

Τότε όμως καθένας τους θα βεβαιωνόταν,

βασιζόμενος στο ότι ο άλλος σταμάτησε, ότι ο ίδιος δεν είναι μαύρος.

Για αυτή την απόφασή του καθένας από τους Β, C χρησιμοποιεί

(Time for Comprehending) επειδή συλλογίζεται από τη θέση του άλλου.

III Because they, seeing that A is in fact a white, do nothing of the kind,

he himself takes the initiative; which is to say that

they all head for the door together

A must *once again* revert to a state of indecisiveness when he sees the others moving towards the door in step with him.

Αυτή τη φορά ο Α σκέφτεται μήπως οι Β, C ξεκίνησαν, αφού ολοκλήρωσαν (καθυστερημένα) τον συλλογισμό στο II μέσω (Time for Comprehending) έχοντας δει τον Α **μαύρο**.

This time A can draw but one unequivocal conclusion from the common cessation of movement: had A been a **black**, B and C *absolutely should not have stopped*.

Αν ο Α ήταν μαύρος, οι Β, C ήδη θα γνώριζαν από τον προηγούμενο συλλογισμό στο II ότι είναι λευκοί.